



По состоянию на октябрь 2023 г.

## **Виза для пребывания с целью прохождения профессиональной подготовки (Ausbildung / Weiterbildung)**

Для оформления визы Вам потребуются следующие документы:

- заполненное на немецком языке и собственноручно подписанное заявление о выдаче национальной визы, включая пояснение в соответствии с §53, 54 Закона о пребывании на территории Федеративной Республики Германия <https://videx-national.diplo.de/>
- 2 актуальные биометрические фотографии паспортного формата, сделанные не ранее 6-ти месяцев назад на момент подачи заявления, на белом фоне, размером 45x35 мм.
  - Пожалуйста, вклейте в заявление фотографию (несмотря на указание на заявлении «не вклеивать») и принесите вторую фотографию с собой.
- загранпаспорт с копией страницы с личными данными в одном экземпляре.
  - Загранпаспорт должен быть подписан и содержать не менее 3-х свободных страниц.
- общегражданский паспорт с копиями страницы с личными данными и всех страниц с внесенными сведениями в одном экземпляре. Для граждан, не владеющих российским гражданством – разрешение на временное проживание/вид на жительство в России с копиями в одном экземпляре.
- полис медицинского страхования с одной копией. Медицинская страховка может быть предоставлена при получении визы. В случае профессиональной подготовки государственное медицинское страхование вступает в силу с момента начала профессиональной подготовки и регистрации по месту жительства. Если въезд в Германию осуществляется заранее, необходимо приобрести частную медицинскую страховку на период до фактического начала профессиональной подготовки и возможности оформления государственного медицинского страхования. К рассмотрению принимаются исключительно медицинские страховки, оформленные в странах Евросоюза.
- Если заключение договора о государственном медицинском страховании не предусмотрено, например, при обучении с целью повышения квалификации, следует предоставить частную медицинскую страховку на весь период пребывания в Германии. Рекомендуем заключить медицинское страхование для иностранных граждан, въезжающих в страну (так называемое „Incoming-Versicherung“). Полисы медицинского страхования для путешественников могут исключать страховое обеспечение в случае запланированного длительного пребывания в стране. К рассмотрению принимаются только медицинские страховки, оформленные в странах Евросоюза.
- биография, представленная в форме таблицы без пропусков между временными промежутками, с указанием полного адреса и контактной информации с одной копией.

Если биография составлена не на немецком языке, необходимо предоставить перевод на немецкий язык.

- самостоятельно составленное и подписанное мотивационное письмо, где Вы детально излагаете причины, почему Вы хотите пройти профессиональную подготовку / повышение квалификации в Германии, а также, какие планы у Вас имеются относительно Вашего профессионального будущего после окончания обучения – с одной копией. Если письмо составлено не на немецком языке, требуется приложить нотариально заверенный перевод на немецкий язык
- подтверждение полученного образования: документ о полученном среднем профессиональном или школьном образовании/высшем образовании (например, аттестат о полном школьном образовании, диплом бакалавра, диплом) в оригинале и в виде копии с переводом на немецкий язык и одной копией.
- подтверждение финансирования: в случае, если Ваше ежемесячное вознаграждение без вычета налогов составляет как минимум **927 евро** (после вычета налогов **771 евро**) можно будет считать, что Ваше жизнеобеспечение гарантировано. Дальнейшие документы, подтверждающие дополнительное финансирование, прилагать не требуется.

Заявителям, которые будут проходить обучение в учебном заведении (если речь идёт о посещении курсов, а не о практике на предприятии), необходимо подтвердить наличие в месяц как минимум **1.027 евро после вычета налогов**.

- Если Вы не можете предоставить подтверждение ежемесячного вознаграждения на вышеуказанную сумму, то Вам необходимо подтвердить финансирование пребывания в Германии другими способами, а именно:
  - наличие средств к существованию посредством открытия блокированного счёта. По имеющейся у Посольства и генеральных консульств информации, в настоящее время в Российской Федерации не существует местного банка, открытие блокированного счета в котором могло бы соответствовать требованиям процедуры оформления визы. Вы можете сами выбрать поставщика услуг. Перечень поставщиков услуг, которые оказывают такую услугу по всему миру, Вы можете найти на сайте Министерства иностранных дел:

<https://www.auswaertiges-amt.de/de/sperrkonto/375488>

На этот счет должна быть переведена вышеуказанная сумма (не включая банковскую комиссию). Ежемесячно с этого счета разрешено снимать денежные средства в размере не более 1.027 евро. Пожалуйста, предварительно узнайте о процедуре закрытия счёта, которую Вам, возможно, придется осуществить позднее.

- официальное (!) заявление о принятии обязательства / поручительство (behördliche Verpflichtungserklärung) в соответствии с § 66-68 Закона о пребывании на территории Федеративной Республики Германия. Заявление должно быть выдано не ранее 6 месяцев назад на момент подачи документов, в нём должна быть указана цель

пребывания - «Ausbildung/Weiterbildung» (профессиональное обучение / повышение квалификации) и подтверждена платежеспособность лица, берущего на себя данное обязательство. Этот документ выдаётся ведомством по делам иностранцев в Германии.

- для заявителей, не достигших 18-летнего возраста:
  - нотариально заверенное согласие лиц, обладающих родительскими (опекунскими) правами, на выезд за границу без сопровождения и на длительное (!) пребывание ребёнка на территории Федеративной Республики Германия с переводом на немецкий язык и с одной копией, а также
  - подтверждение о том, на кого на территории Федеративной Республики Германия возлагается осуществление родительских (опекунских) прав, от родителей/опекунов (нотариально оформленное) и от лица, на которое возлагается осуществление родительских (опекунских) прав в Германии, с переводом на немецкий язык и одной копией, и 2 копии паспорта или удостоверения личности лица, на которое возлагается осуществление родительских (опекунских) прав в Германии, а также
  - свидетельство о рождении заявителя с переводом на немецкий язык и одной копией (если оно не предоставлялось для подтверждения финансирования).

**Заявители, подающие на визу с целью профессионального обучения (Ausbildung), предоставляют следующие дополнительные документы:**

- Договор о прохождении профессиональной подготовки (Ausbildungsvertrag) из Германии с одной копией с указанием:
  - профессии, которую Вы получите в результате прохождения профессиональной подготовки и сроков обучения,
  - предприятия, на котором Вы будете проходить профессиональную подготовку (название, адрес фактического места работы и данные контактного лица), **и/или, если применимо**, с указанием профессионального училища (Berufsschule),
  - размера ежемесячного вознаграждения во время прохождения профессиональной подготовки без вычета налогов в евро.
- План прохождения профессионального обучения (Ausbildungsplan)
- Подтверждение знаний немецкого языка (уровень B1) с одной копией может осуществляться посредством следующих документов:
  - Подтверждение профессионального училища либо предприятия, на котором будет проходить обучение, что Вы обладаете достаточным уровнем знаний немецкого языка, **или**
  - Подтверждение записи на языковые курсы с целью подготовки к дальнейшему профессиональному обучению (о требованиях к таким курсам читайте далее более подробно в разделе «**Важная информация**») **или**
  - Языковой сертификат, минимальный уровень знаний B1.

**Заявители, подающие на визу с целью повышения квалификации (Weiterbildung), предоставляют следующие дополнительные документы:**

- Договор о прохождении повышения квалификации (Weiterbildungsvertrag) из Германии с одной копией с указанием:
  - предприятия, на котором Вы будете проходить повышение квалификации (название, адрес фактического места работы и данные контактного лица), **и/или, если применимо**, с указанием профессионально училища (Berufsschule),
  - сроков и цели повышения квалификации,
  - при прохождении повышения квалификации на предприятии: детального плана обучения,
  - языка, на котором будет проходить повышение квалификации.
- Подтверждение знаний того языка, на котором будет проходить обучение с одной копией.

### **Важная информация**

- В рамках **профессиональной подготовки** иногда предусмотрено прохождение специальных подготовительных языковых курсов до начала обучения. Такие программы регулируются Положением о государственной поддержке изучения профессионального немецкого языка (DeuFöV). В таком случае длительность языкового курса не должна превышать 6 месяцев, минимальное количество часов в неделю: 20. Предприятие, на котором будет проходить обучение, может получить подробную информацию в Федеральном агентстве по труду.
- Если до начала прохождения программы повышения профессиональной квалификации запланировано прохождение языкового курса (т.е. не по специальной государственной программе), следует вначале подать на визу для языкового курса без последующего обучения в ВУЗе. В случае успешного окончания языкового курса предоставляется возможность продлить визу на месте уже с целью повышения профессиональной квалификации, не выезжая из Германии. Более подробная информация **описана в памятке «Виза для прохождения языковых курсов»**.
- Знание языка подтверждается признанным языковым сертификатом, например, Института им. Гёте, Австрийского Культурного Форума, telc-GmbH, института Test-DaF или ECL экзаменационные центры. Знания английского языка могут быть подтверждены посредством достаточного количества баллов по результатам экзаменов IELTS или TOEFL.
- Дополнительные, не указанные в данной памятке документы могут быть запрошены при подаче заявлений о выдаче национальной визы или в процессе обработки документов.
- Все документы, составленные не на немецком языке, должны быть предоставлены с переводом на немецкий язык. Переводы, выполненные переводчиком в Российской

Федерации, должны быть нотариально заверены. Для переводов, выполненных присяжным переводчиком в Германии, нотариальное заверение не требуется.

- Перевод общегражданского и заграничного паспортов, а также медицинской страховки на немецкий язык **не** требуется.
- На документах, выданных отделом ЗАГС или судом, должен стоять апостиль. Данное правило не распространяется на немецкие документы и, как правило, документы других стран Евросоюза. Пожалуйста, обратите внимание на то, что апостиль должен стоять на оригинале документа (а не на копии). Если имеется апостиль, то он также должен быть переведен.
- Все оригиналы документов и их переводы должны быть предоставлены с одной копией. Нотариальное заверение копий документов **не** требуется.
- Обратите внимание на комплектность подаваемых документов! Неполный комплект документов может стать причиной отказа в выдаче национальной визы.

### **Контрольный перечень**

Данный контрольный перечень служит исключительно для самоконтроля и подготовки документов к подаче.

Пожалуйста, распределите все прилагаемые к заявлению документы в нижеуказанном порядке.

Комплект документов должен содержать все оригиналы (документы о гражданском состоянии, дипломы, паспорта и т.д.) и копии всех документов в одном экземпляре в нижеуказанном порядке. Оригиналы будут возвращены Вам сразу же после их проверки в визовом отделе.

- 1 фотография (только в первый комплект);
- заявление с наклеенной фотографией (только во второй комплект);
- медицинское страхование;
- договор о прохождении профессионального обучения / повышения квалификации;
- план прохождения профессионального обучения (Ausbildungsplan);
- при необходимости: подтверждение знания языка;
- при необходимости: подтверждение финансирования;
- биография;
- мотивационное письмо;
- при необходимости: подтверждение полученного образования / профессиональной квалификации;
- для заявителей младше 18 лет:

- нотариальное заверенное согласие родителей;
  - нотариально заверенное подтверждение о передаче прав опеки;
  - свидетельство о рождении.
- общегражданский паспорт + копия страницы с личными данными + копии страниц с внесенными сведениями;
- заграничный паспорт + копия паспорта с личными данными + при необходимости копия разрешения на временное пребывание или вида на жительство в РФ.

**Настоящая памятка в случае необходимости обновляется и не претендует на полноту данных.**